



Букварь

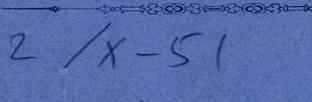
ДЛЯ

ЯКУТОВЪ.

изданіе

ПРАВОСЛАВНАГО МИССІОНЕРСКАГО

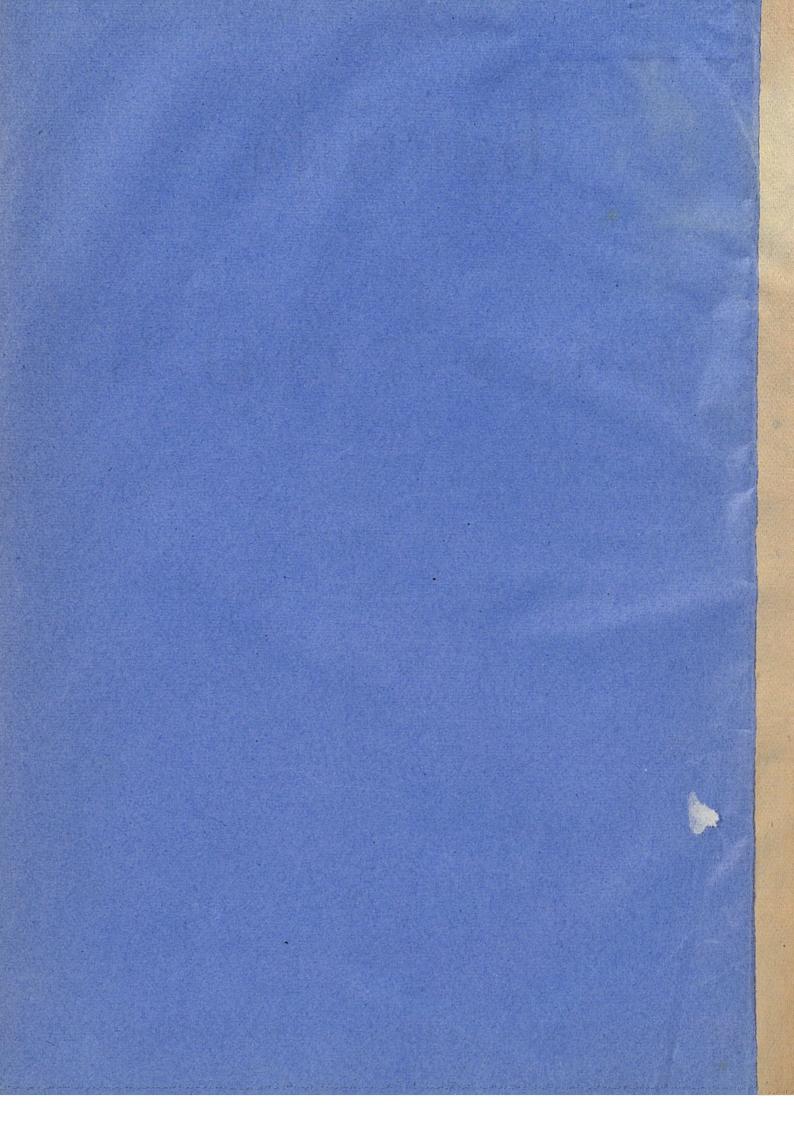
Общества.



W 961

казань

Типо-литографія Императорскаго Университета 1898.



9. KYT. 4-19

Букварь

ДЛЯ

ЯКУТОВЪ.

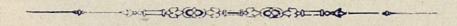
Предскитель коминсен вінаданіе М. Машанока

шества печатать позволяется. Вазань. 20 Япраци 1898 г.

Ота Переводческой Коммиссия Послевнято Миссіонерскаго Об

ПРАВОСЛАВНАГО МИССІОНЕРСКАГО

Общества.



казань

Типо-литографія Императорскаго Университета 1898.

Отъ Переводческой Коммиссіи Православнаго Миссіонерскаго Общества печатать дозволяется. Казань. 20 Января 1898 г.

Председатель коммиссіи проф. Казанской Академіи М. Машановъ.

Якутскій отдълъ

ыт. Бы-ры о-то бар. А-ты о-то бар. Ат

тыр, ба-ры, ба-рыр, Аты ыты ыты ыты

Ыт ту-рар. Бы-ры бар. Бу ту-рар аты

Уу, **Ў**ӯ, Рр. **Ў**, ӯр, ур, ур-ў, <u>ўр-ў</u>. Ур-у ўр.

Oo, Ōō, **Б**б. Бу, бор, бур, бо-ру. Бу ур. Бу ў. Бу бур. Бу бо-ру. Бу у-ру.

Тт. От, бут, тур, тут, ту, тот, от-у, то-рут, у-рут. Бо-ру от. Бу ту. От-то от-то. От-у от-то. Тот бур. От-у тут. Бу-ту ур. От-у у-рут тут. Бу бу-ру тут.

Аа, Аа. Ат, тар, бат, бар, ат, бар, ба-ра, та-ба, ту-рар, ба-рат. Та-ба бар. Бур ту-рар. У от-о бар. От-ту бар. О-ту-та тут. Тот ат ту-рар. Ат бара.

Ыы, Ый. Ыт, ыт, быт, ты, а-ты,а-ры, бы-ры, ы-ты, ыт-ыр, ты-быр, та-быр, бытыр, ба-ры, ба-рыр. А-ты ыт. Ы-ты ыт. Ыт ту-рар. Бы-ры бар. Бу ту-рар а-ты ыт. Бы-ры о-то бар. А-ты о-то бар. Ат ты-бы-рар. А-ты тут. Тур, бар, о-ту от-то.

Лл. Āл, ыл, ол, бул, тыл, булт, ла-ба, ыл-ла, ыл-ла, ўл-лар, лы-ба, бал-та, а-ла, бы-лыр, бы-лыт, та-лы, у-лар, у-лат, то-ло-ру, а-ты-ла, лы-ба-ла, бул-та. Ол а-лы тут. Ол а-ты ыл. Та-лы бўр бар. Былыт-тар бал-лар. Ā-лы ыл-ла. Ыл-ла. А-ты у-ла-ра. Лы-ба-лыр. Ты-лы бул. У-ла-ры бул-ба-та. Ўл-лар. О-лор. Бул-та.

Кк. Ук, ык, кут, кур, тык, кыл, кыл, ы-тык, бы-тык, то-кур, ку-та, кы-ра, куба, кы-тыл, кы-ты, а-ка-ры, ба-лык, кулут, тул-лук. Ута кут. Ку-руыл. А-рыта ык. Кур о-ту ыл. Кур тар ту-рар. А-ты кыт-та бур ту-рар. Кыл а-ты тут. А-ла а-ты а-ты-ла. Кы-тат, та-лы бу-ру

тут. Кы-ра кы-ты о-то бар. Кы-тыл бо-ру-та.

Хх. Хар, хар, ха, хор, хах, тох, хара, ха-рах, та-лах, а-тах, бат-тах, быртах, та-рах, ы-рах, ах-ты, ў-лах, хал-ла, ха-ты-лах. Ха-ры ў-ла. Ха-ра ха-рах. Хара бат-тах. Ха-ра а-ты тут. Ў тох-тор. Ха-ра бўр хал-быт. То-кур хо-тўру ыл. Бу ха-ра у-ла-ры тут. Быр-тах та-ры тох. Та-лах о-тў-та тут. Ха-ра ха-рах-тах ха-ра а-ты тут. Ха-та-ты ха-та.

Сс. Тас, тўс, тас, тыс, сот, сыт, сос, сас, сас, сыс, сыс, кыс, ыс, ўс, са, ас, ас, бас, бас, быс, быс, кус, кус, сор, ал-бас, а-лыс, са-бы, сы-ты, са-ты. Сас хар ў-лар. Бу хас сы-тар. Кыс-та-ра бар-бат. Ыс-тах са-рыта а-ты-ла. Са-та а-ты-лас. Ха-ра тыс-тах ат. Бас-тах

а-ты тут. Сыт-тах о-ту ыл. Ха-ра сыттык-тах. Бур ал-бас-тах кыл. Са-ты бар. О-ту тас. Бар, са-тат. Сот-то-ру ы-раста. А-ры сы-ты буо-лар.

Нн. Ан, сон, сўн, ўн, хан, о-рон, дабан, ах-сан, ал-тан, а-ны, ал-бын, ы-нах, а-тын, ны-ры, то-лон, са-на, та-ны, кулун, хо-нў, ха-рын. А-ны ас. Бу ў-нан сўн. Бу со-ну а-ты-лас. Сар-сын бул-тў бар. Ку-лу-ну тут. Ал-тан со-лў-ру ыл. Ха-ры-ны быс. О-ро-ну сот. А-ны астын-нар. Хо-нў о-то сы-тар. Ыт ал-тан со-лў-ру са-лыр. Ха-ны тох. Ны-ры тосту-бут. Бар, со-ну ыл. Бар, а-тын кулу-ну тут. То-лон быр-тах от-тох.

Чч. Чох, ач-чык, чы-чах, чах-чы, ыч-чат, ча-чар, оч-чут, ча-бы-чах, ту-тач-чы, о-лоч-чу, чо-ко-рон, чар-ча-хан, чо-рон, чо-хур, ча-кыр, чо-ху, чох-чо, бар-

ча, нў-ча. Ха-ры чох-чо-ло. Ач-чык оччут ок-ко бар-быт. Кы-ра чы-чах о-лорор. Ча-бы-чах-ха ў бар. Ча-ча-ры тарт. Ха-тат ча-бы-чах-ха ба-ра. Бар, ча-чары ыл. Чо-ху сы-тар. Ча-бы-чах-ха ў-та кут. О-ту чох-чо-ло. Чы-чах ча-бычах-ха о-ло-рор. Нў-ча ы-рас буо-лаччы. О-лоч-чу-лах бул-тў бар. Ха-ра чох сы-тар. Чо-ро-ну кўрт. Бар-ча-ны ы-раста. Чо-хў-ру ыл.

Іі, Її. Ві, бір, кір, іс, тіс, сін, ін, кір, ік-кі, ті-рі, ір-біт, і-ті, і-ті, і-лі, біллі-рік, ті-ті-рік, і-ті-рік, і-лін, сіс, тіт. Бір ат ок-ко кір-біт. Ік-кі ат сы-тар. Їр-біт ыт бар. Ті-рі-ні тарт. Кі-ні ік-кі тылах. І-ті ў-ну тох. Кі-ні і-тір-біт. Тіті-рік ох-ту-бут. Ті-рі-ні ха-тар. Кі-ні ок-ко кір-біт. Бар, ку-лу-ну тут. Кыта-нах тіс. Кір, а-тас, ў-та іс. Чо-ху

кы-тах-ха кір-біт. Ат ок-ко кір-біт. Біллі-рік о-рон.

Мм. Кым, кім, ім, нам, мар, мас, мус, мус, мін, му-тук, ма-ны, ма-ны, о-мук, і-лім, ку-мах, кы-чым, сы-мыт, сы-ма, ы-мы, а-ма, ту-му. Мар у-та уол-бут. Ол му-тук-ка о-ло-рон, ы-мы ыл-лыр. Он-но сы-мыт сы-тар. Кім ха-та-та сы-тар? Ту-му кір-біт. Ол мас-ка ы-мы о-ло-рор. Мус ір-біт. Мін ы-мы ыл-лы-рын іс-ті-бі-тім. Бар, кы-чым-нах а-ты тут. Бар, о-ту мус. А-лас о-то от-том-мут. Ма-ны кыс ы-нах-та-ры ма-ныр.

Гг. Ба-га, са-га, то-гус, о-го, о-гус, а-га, і-гі, а-гыс, а-гы, ал-гыс, а-гал, ал-гас, ар-гас, ар-гах, ар-гыс, сыл-гы, ы-гар, а-га-быт, у-ба-гас, ба-га-на, ба-ла-ган. То-гус о-гус ку-от-та. Бар, ку-гас а-ты тут. А-гыс ат ў ык-са-ты-гар

ту-рал-лар. Кі-ні ал-гас ар-га бар-быт. А-га-быт а-гыс о-го-лох. Сір кы-ла ар-га-гар кір-біт. Сыл-гы-ла-ры ы-гы-ма. А-гам ал-гас ку-гас а-ты мім-міт. Бар, ку-гас а-ты ту-тан а-гал. Кі-ні о-ту-та ал-та ба-га-на-лах. О-го і-гі-ні ыл-ла. О-го-лор а-га-ла-рын у-та-гын хан-нар-быт-тар.

Ңң. Муң, таң, күң, тоң, са-ңа, у-ңа, ма-ңан, та-ңас, хо-ңор, ы-ңыр, му-ңур, ма-ңас, хаң-ха, а-ңар, і-ңір, муң-нах, хоң-нуо, то-ңус, Та-ңа-ра, о-лоң-хо, му-ңур-чах оң-ку-чах. Тоң ну-ча са-ха-лы са-ңар-бат. І-ңі-рі бы-сы-ма. Са-ңа су-ор-ган бар, а-ты-лас. Кы-сың-ңы суол кы-та-нах. Та-ңас-кын ты-ры-та ты-ты-ма. Тым-ны, то-ңуо-гуң, хат-тан. У-ңа а-ны са-бы-ма. Хо-ңор ха-сы бул-лум. Ак-кын хаң-ха-ла. О-гус-кун муң-на-ма.

О-лоң-хо-то о-лоң-хо-лō. Бар, ма-ңāс ы-на-гы тут. Та-ңа-рат-тан кут-та-ның.

Ўў, Ўў. Кўн, тўн, ўс, ўс, ўт, сўт, кўс, сўр, сўр, кў-кўр, кў-лў, ўн-кў,ў-гўс, ў-рўн, бў-гўн, кў-рўн, сў-лў-кўн, кў-тўр. Кун кір-біт. Та-ңа-ра-га уң. Тун хара-ңар-быт. Ат ў-нўн бул. Ў-тў іс. Кўкў-рў о-ңор. Ўс ат куот-та. Бў-гўн а-ты-ла-бат-тар. Ку-тур буо-лу-ма. У-руң ы-нах хо-ну-га ту-рар. У-ру-га мін ўңкў-лў-бўн. Кі-сі-ні кў-лў гы-ны-ма. Кіні кусун кіс-тір. Су-лу-кун буо-лу-ма. Мох-со-гол сус ы-нах-тах. Кы-сын сускун то-но-ру-ма. Ку-рун ы-нах су-ол кы-ты-ты-гар ту-рар. Ол кі-сі ўс сўс ат-тах. Бір то-нус ў-сў а-ты-лыр.

Ää, Ää. Ў-лä, бäрт, äт, ў-лäх, äмäх, бiä, бiäс, сiäн, сi-мäх, бä-лäх,

бўр-гас, а-мах, ка-га, ка-тах, сарга, іс-ках, ку-тар, ма-нік, сўр-ба, ка-нат, іс-та-бін, ка-ңі-рі, а-та-га, ка-та-га-рін. Кі-ні ў-ла-га бар-быт. Сар-га а-мах буолбут. А-мах-сін ы-нах ыр. Ол кісі сурбä та-ба-ны куот-тар-быт. Сі-мä-гі тыты-ма, ўр. Кі-ні кўн тух-ха-ры ў-лалір. У-ру-га ба-лах-та-сал-лар. Бар-гасä-ні а-ты-лас. Бä-рік ы-лар кі-сі ку-саган кі-сі. Бі-сі-гі ы-нах а-тін сі-біт. Бу сäр-гä-гä а-ты хāл-ла-ры-ма. Ä-тä-гä-ні кус сір. Ма-ні-гі-ра-ма. Бўр-га-сі-нан ўт-та-ма. От-у біар. Біас о-гус т**у**-рар.

Ö0, Öö. Köт, кöх, кöр, öр, öт, бö-ро, то-бö, öр-бöх, кöх-хö, буö, куöх, буöр, уöр, кö-тöр, ку-руö, кö-тöх, кö-хö, ко-гö-рöр, кö-тур, кö-рö-бун, куö-гу. Гуорак-ка öр буол-бут-тар. А-ры сі-мі-рі ö-тöр. Кö-тöх сöу-су-ну ö-лöр-бут-тар.

Бі-сі-гі кöх - хö кö-ру-лу-бут. Бар, ы-нах-та-ры кöр. Бö-рö та-ба-ны ö-лöрбут. Мас тö-бö-тö тос-ту-бут. Кі-ні öр-бöх та-ңас-тах. Сі-мі-рі буö-ла. Ку-öх о-ту кіл-лар. Ä-міс буöр-дах ы-нах. Он-но уöр хас о-ло-рор. Ку-руö кы-ты-ты-гар кö-тöр-дöр о-ло-рол-лор. Куö-гу-гун кöр. Ку-руö-гун ко-тур.

Дд. Дал, да-ба, да-бан, до-гор, дў-лўң, кўн-дў, быр-дах, дар-кы, кір-дік, кыр-дык, до-гўр, дор-гон, дол-бўр, бур-дук, дул-га, ор-дук, ўр-дўк, ан-да-гар, кор-дўр. Ат бур-дук-ка кір-біт. Дал а-нын а-сан, сыл-гы-ла-ры та-сар. Бур-дук-тан ор-дук ас суох. До-го-рум бір ат-тах. Дол-бўр-га бар ў-тў ы-лан іс. От ох-сор-го дул-га кур-дук буо-кас-тах туох-да суох. Бар, а-ты ы-ңыр-да. У-сун дў-лўң дал ык-са-ты-гар сы-тар. До-гуру-нан тул-лу-гу бул-тўл-лар. Кы-сын

быр-дах суох. Бур-ду-гу ўр-дўк а-раңас-ка ў-рал-лар. Бар, ы-на-гы кöр-дö. Кы-сын са-ңа дор-гō-но ырāх і-сіллäр.

Дµ. Дол, џаӊ, џыл, џiк-тi, џах-тар, кўр-цах, џан-кір, џа-бы, быр-џа, мо-џу, уцуор, џо-руо, џа-гыл, џар-хан, џал-хан, кыр-џа-гас. Бу барт џа-гыл ат ту-рар. Бу ы-нах цы-лы туо-руо суох. Кі-ні а-ла а-та ор-то џо-руо ат. Быр-џа бы-тык, саркан са-сан. Кі-ні кор-суо цах-тар. Уорах-тах кі-сі фол-лох. Кыр-фа-гас кі-сіні ы-тык-тыр буол. Бы-лы-рын џон бар-ка џаң-на-бы-та. Уо-лум џаң-кір тасы бул-бут. Туо-ра кўр-џа-гі-нан ха-ры кўр-пал-лар. Кі-ні ма-нан а-та џал-хан сыл-гы. Мін бўгўн цік-ті тыл-ла-ры і-CIT-TIM. MAN MAN HAR HERE HOLD THE

Йй. Тай, тай, бай, бай, дуй, суй, тый,

тый, ый, тай-га, у-руй, бу-руй, дой-ду, ай-дан, май-дан, май-гы, ай-мах, мо-гой, цў-лай, бў-руй, то-йон, о-йох, о-й<u>ур,</u> хойут, о-йу, ніч-ча-гай, то-гу-руй, ку-руйбут. Тай, туох і-лі-бар ба-рый. До-горум тай-га-ла-быт. Ол ту-мул-га бай џон о-ло-рол-лор. Со-лур-гун дуй-дат. Кы-та-гы суй. То-го дой-ду-гар бар-баккын? Ай-мах-та-рым а-тын сір-га коспут-тар. Кі-ні џу-лай ту-гу да іс-ті-бат. Бі-лі-гін са-ха сі-рі-гар мо-гой суох. Кі-ні тый-да-ры ту-та бар-бы-та. Ый тах-сы-быт. Бай кі-сі ку-руй-бут от-тох. Кі-ні-ні бу-руй-да-ма. Куб-лу тб-гу-руй. Ол уол о-йох-тох. То-йон улар-ды барбыт. Ын-ах ха-рана о-йур-га ту-рар. Хо-йут ба-рар. Charlette Mitt forever gireri suncincia

Пп. Хоп, хап, тап, пут, па, хоп-то, хап-пах, хос-пох, коп-пох, кып-тый, тап-тал, хап-та-гас, хап-та-гай, хап-та-сын,

рап-тал-га, тап-ты-бын, хап-пах-тыбын. Хоп-то коп-пу-та. Бу уок-ка хап-пыт бур-дук. Мін а-га-бын тап-ты-бын. Ха-тап-пын уо-ран ыл-быт-тар. Бу тап-тал-лах а-тым ту-рар. Коп-пох ту-са і-лік. Хо-бу-ла-бат буол, хоп ку-са-ган суол. Бар, хос-пох а-нын сап. Бі-сі-гі ўс-пут ўчў-гай кып-тый-ы о-ңо-рор. Тара-тар су-га-нан хап-та-сы-ны суо-рал-лар. Бы-лы- рын хап-та-гас бар-ка ўм-мў-та. А-ры-ны хап-пах-тах і-сік-ка ўр.

Йй. А-йах, ха-йах, ку-йа, ку-йах, ку-йас, ту-йах, та-йах, а-йы, ы-йыр, а-йылах. А-йах-ха кір-біч-ча са-цар-бат буол. Кў-сўң-ңў ха-йах барт ха-йах буолач-чы. Ўс-ка ку-йа сў-га-та о-гус-тар. Бы-йыл ку-йас да са-йын буо-лар. То-цус-тар та-йа-гы ö-лöр-бўт-тар. Ä-мах-сін та-йах-тах ха-мар. А-йы-ны о-цо-рума. А-йы-лах кі-сі по-ло суох буо-лар.

Ол кі-сі о-бур-гу кыр-бас ä-ті ы-йырбыт. Бы-лыр сä-рі џон-но-ро ку-йа-гы кä-тäл-лä-рä. Ма-џан ат ту-йа-га тос-тубут.

RETT ZON-HOLL GEG-YE MATERIA ZEE-KIT

Лі. Сіл, кал, кул, куол, кыл-цы, бул-чут, бал-чыр, чал-чыр, куо-бул, былчыр-хай, хор-гол-џун, был-џы-ры, халџа-йы, ал-џар-хай, буор-гал-џы. Са-џа буор-гал-џы-та о-џо-рон а-га-лар. Сілгін со-тун. Кал, до-гор. Чох кул буолбут. Куол-га ал-бах кус о-ло-рор. Солур кыл-џы-тын о-ңор-тор. Кі-ні барт бул-чут ыт-тах. Бал-чыр о-го о-ло-рор. Хо-су-луох-та-ра чал-чыр буо-лу-ма. Бар, ол сы-тар куо-бу-лу ыл. Был-чырха-йы бу-са-ры-ма. Гуо-рат-тан ал-бах хор-гол-џу-ну а-гал-быт-тар. Хал-џа-йы ха-ра ўл-бут. О-гус кў-рўо-нў ал-џап-A THE NEX LITE HOLD CYON DYOLDED Нн. Äн-на, ін-на, кан-на, ныл-га, сін-на, ныл-га-сын, нох-чо-гор, о-гон-нор, сін-ні-гас. Кыс ан-на-та суох ар-га тах-сы-бат. Ін-на кул-га-га тосту-бут. Ін-на кан-на суох та-нас. Бў-гўн ныл-га-сыны ох-сол-лор. Ол пах-тар нох-чо-гор буол-бут. О-гон-нор кур-дук, нох-чой-бут. Ман-на сін-ні-гас мас ў-нар. Ол ы-нах сін-на быс-ты-быт.

Кыныбранын.-Оччого ойнан такын.-Такмыкыны

TO THERE, SHE WAS ARREST

ATIALISIT THE VOVE SONVE,

Аа, Ää, Бб, Гг, Дд, Џџ, Іі, Кк, Лл, Ѓл, Мм, Нн, Ӊџ, Ҥи, Оо, Öö, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Ўÿ, Хх, Чч, Ыы, Йй, йй.

- попостина привина утуТ - чинанания, утут

AN MARGO 1913 XETZEGÖÄĞETER QUINDEN UZ.

BI-LIMIT ARHER THERE WAR-HE, TIME-TE Капса, догор, туох тыл-ос барый гуоракка? Кісіаха капсіах оннук туох да суох.—Оттон тугу капсіллар, тойон улларыйар дійн? Капсіллар ді, кім білар, кірціктара ду, сымыйалара ду.

Бірдара кутар, іккістара ісар, ўсўстара ўнар. Іккі тіарбастах, іккі усуктах, ортотугар кіннäх.

. Бірда іккі кісі булту барбыттара. Бірдара, сыгынах анныгар кіран баран, догоругар ўогулур: «кала тарт, асані туттум!»—Манна агал.— Кыайбаппын.-Оччого байан тагыс.-Тахсыахпын аса ыппат, сіарі гынар.

Атіллібіт тыл ўрўн комус, атіллібатах тыл кысыл комус.

Ханна інна, онно сап.

Ан џіатар тугу гынагын? — Ойнубун, сўрабін, кöтöбўн. — Ол канна тугу гынагын? — Сайын ынах хомуйабын, кысын ынах улатабын, хар курµабін. — Ол канна тугу гынагын? — Тай! іті канна тугу гыныамый? — Тугу гыныамый да? — Ў ёран.

Ан санагар хайдагый-ўорахтах кісі ордук ду, ўорага суогу біараллар, ону да ылбаттар.— Ўорах — сырдык, ўöрäх суога— харана дір нуча омук öcÿн хосоно.

Туохтагар даганы куччугуй, туохтагар даганы кустах.

Атан баран німійбат. Кöрöн баран чыпчылыйбат. Сÿс кісі бір сыттыктах.

ÄРÄЙДÄХ БУРУЙДĀХ ÄР-СОГОТОХ.

Äрäйдäх буруйдāх Äр-соготох діäн ÿöскäн ÿöдÿйäн олорор ÿсÿ.

Бу Äр-соготох бысыта тутута буоллагына, уон ыллар харыс усталах, туорт харыс туоралах, бійс харыс сарыннах, ус харыс оттуктах, суон тіт курдук сотолох, урусхал харыйа курдук уллуктах, хаппыт хатың курдук бого харылах, ўн тійрбасін сага харахтах, сыспат ілілах, йндайбат арбахтах, табар тарбахтах, суомайдір сомуйалах, орто уостах, таң тістах.

Кўса буоллагына, туппут тоң маса тосторута барар, хаппыт хатың маса хайыта барар, тарый-

быт турар маса сілістін сіңнар, хамнаппыт маса хасыты халар, ўппўт ўота ўогулу халар, ўктуо-бут сіра коңурута барар, турбут тоң сіра тобулута ыстанар, хампыт хаппыт кырдала хабырыта барар, сіалбіт сіра сіңнаріта барар, аппіта атің буолар, тыммыта тыал буолар, саңарбыта сата буолар, корбута чагылган буолар.

Сана хотон тійбат уйгул дойдута, хорголіпун хонулах, сыа сысылах, комус томтордох, ары булгуннахтах, ат мураннах, барылыр бар тыалах, кыллыр хара тыалах, сыннанар сырдах, уруматійбат ўт куоллах, сотуолур суруктах орустах, усуга суох куох далай байагаллах.

Џіата уота буоллагына, куох унар хонутун ортотугар кісі харага сатар туорт уон туннуктах, туорт муннуктах кілбагір комус балаганнах.

Діатін тула ўс косўнан ўрун комус бутайдах, корулур куруолах, парбайар даллах, сіаркала талгасалах, кілбагір тіарганнах, уп урар тогус тімір хоспохтох, ат туруорар алтан ампардах, кулун хайар хорголіцун хасалах, суосу хайар сібініас тітіктах, тойон саргалах, ыллыр чычахтах.

Ілін дійккі йргіллйн турар кўлйтін аныт-

тан коро тагыстагына, куох унар хонутун ортотугар ўнан турар ахсыта суох ўйалах ар мастах.

Согуру діаккі коро тагыстагына, ўрдук томторун ўрдугар кыс цахталлар кара таңастарын катан, сіатісан сібігінаса туралларын курдук ары хатыннах.

Арга діаккі коро тагыстагына, адар уол цон корго барары кіарганар таңастарын катан каккаласан туралларын курдук, кара тіт ойдох.

Хотугу öттўн кöрö тагыстагына, сосолох соннох, ойулах атарбастах, тоңусоголоро ціаранкайдан сырсан ісалларін курдук, ыарга тўбалах.

Таңаса-саба буоллагына, кіргіллах кіс істах соннох, куох боро саныйахтах, сіаган буоцулах буобура баргасалах, комустах білалах усуордах атарбастах, сінналах катінчалах, комус курдах, солко кусактах, сукуна саппыйалах, сотон ылар хататтах, толбоннох ўс тіріта таллахтах, хара сасыл суорганнах, куба тўта сыттыктах.

Туттар саба буоллагына, алта кісі атыппат муос салах, балыксыт кісі мас балаганын сага малтар оногостох, Суотту ўса охсубут сулумах охтох, аттах ўс охсубут атырџах охтох, Батылы ўса охсубут быра охтох, ўс пут ўнулах, біас

пут батыйалах, тогус пут тімір чомпо сулугастах.

Колото буоллагына, хамылах хара аттах, сіалілах сіар аттах, форуолур чуогур аттах, сурук кара аттах, бултур булур аттах, корулур коголчор аттах, фарбайар фагыллах аттах, айанна міннар сатта булас сіаллах, кудупулах когуллах, комус тунахтах, ала-була кутурктах арагас аттах.

Ä Џ І Г Ä Н.

Äџіган кісі коруогар туох да ўтуота агалгата суох дойду. Сірін џусуна маннык: Äџіган кыарагас іккі хайа ыккардыгар турар, тула ыт мунна баппат хараџа ойура; бу ойурга уончата атыллыргын гытта тобуккар діарі бырылах коппоххо батыллыаџ. Ÿнар отонтон баллар: улах отон, кіс отоно, хаптагас, уџуохтах отон, долусуон.

Тупталас тымны кысына агыс ый; бу агыс ыйга ічігас таңас кісі санныттан туспат. Сайына іккі ара ый, кусуннах саса бірді ый.

Хар ціатагар ўрдуктук тусар; кісіні охторор тыал ўрар; тымны кісі тынын хайар; кун кысынны іккі ый карінар кісі харагар хасан да костубат.

онно бултуллар: таңара табатын, хара сасылы, кысыл сасылы, кырсаны, тіңі, хара асані, ўруң асані.

Сір буолан баран туох аміт ўчўгайа суох буолбат: сайынны іккі ый карінар кун кірбат, ўбруйага суох кісі тосого утуйа сытыах камін булбат.

Äџіган тасыгар оруска албах утуо балык бар. Онно бар: тут балык, анды балык, чалбас, хатыс, чыр, муксун, омул, майагас, ол канна албах кыра балык.

Бу ўтўö бадык тус суогуттан барка алцанар.

нытыпов цазы інцівоми кійойциі неатр пепытын

асин баран, барт тургалий, сыкраннахтанан тил-

Кірџігі кімтан да куттанымна атар буол.

Манылаттаргын, кундулаттаргін даганы кірцігі атар буол.

Байаң ойгунан олор. Уорах байдагар ордук, Уёрага суох арарі бары тылынан каспатаччі кім бар буолуогай?

Алта атахтах, муостах, кынаттах; сылгы діахтан сылгыттан атын; ынах діахтан ынахтан атын; мосок діахтан мосоктон атын.

КЫСЫҢҢЫ АЙАН.

Хонор сірбітігар сірџіттар туохтагар да урут аттартан ырдыларын тусарбіттара, ол канна хары сірга діарі курпуттара, куранах масы талан мастабыттара. Уоту оттот, чайныкка, солурга хары сіман уну оргуппуттара. Чай ітіта хаммытын таргатарын кытта, утуйарсірі оңорбуттара. Маңнай кыра мас мутугун халыннык талгатан баран, ўрдўгар ыныр таллійаларін талгаппіттара; бу ўрдўгар аса тіріта таллагі талгаппіттара. Бу іккі ардыгар бусарбыт кійсйнні асыр аспытын асан баран, барт турганнік сыгыннахтанан таллахпітігар сыппыппыт. Сігійбіт атарбаспітін, катінчабітін, ўтулуктарбітін, сіктара тагыстын дійн, дірің харга компуттара. Саптыбыт суорганнарбыт іліахтарігар діарі куос быстына сытан баран утуйбуппут.

Сассыарда, халлан сарыта харга коммут, ційтагар ордуктук курбут, танаспытын ылан, барт тійталінан таннан баран, тітірі-тітірі харынан суммуппут. Ол канна чайы ісан баран, аміа айаммытыгар турбуппут.

ORIGINAL REPORT OF VIEW AND VIEW AND VIEW OF THE PARTY OF

Сурах ара діан ітагайбат буол.

Балыкка ў, кöтöргö салгын, кісіäхä бўтўн ан дойду.

Ойну ойнунан, ула уланнан.

Бургасі мосок ісігар кістіан суога.

Толоруттан сўрдах толору, міннігастан сўрдах міннігас, амістан сўрдах аміс.

Кöтöр огото кöмусу ытыран олорор. Кäрчäгäйтäн кäлтäгäй хамыйахтах басар. Балаган урдугар чарпа тохтон сытар усу.

КАМПАНДАІ.

Кампандаі діан ўрах кытытыттан кысын ўллан тахсар, булгуннах курдук, кыалтата суох ыйасыннах тус. Бу тус ўс џусўннах: курдатты костор панкір ўрун, кытарымсыйа сасархай, халлан öңўн курдук кўöх. Асытын кўса малці сіанар тустагар іккіннан оччо ордук кўстах. Бу тусу соготох Булў ара цоно сір, Џокускайга да атын да сірга ілпаттар тіайіта ыараханнык турарыттан. Бу кыалтата суох ўтўö тус сас, сайын айы самыры кытта булкусан улан халар, кысыныгар аміа ўöскўр.

Ырахтагыга кірџік тыл туохтагар даганы ордук кулут.

LOVO TRONKTIST BRIL BON XEGYO

Тугу ысыаң, ону хомуйоң.

Агыйахтык саңар, албахтік оңор.

Барыта асыага, соготох кірџік халыага.

Холлогос туос сага кынаттах, кыдама атырџах атахтах, от чуппак кыл.

Тас тіңілахтах, туос уллунахтах, сум нуохай бухатыр бар ўсў.

тоңус кысыңңы айана.

Бісігі хонор сірбітігар тўспўппўт. Тўсат, туохтагар да урут, ырдылары тўсаран баран, табалары босхо ыталабыттара. Ыраппатыннар діан

тасі табалар мойнуларыгар, былас аңара усун, кісі харытын сага суон мастары байталабыттара. Бу канна бір сірціт, усун масы ылан, хары суптурута аннан корон, кытанах сірі булбута. Бу сірга бісігі дірің хары курџуохпутўгар діарі, бір сірціт оттуох масы кыра гына тырынкалабыта, іккіс сірціт отучча урагасы бысан, мутугун ырастан баран, хары курпут сірбітігар таспыта. Манна маннай ўс урагас тоботўн бірга байан баран, алчаччы туруорбуттара. Бу байбыт урагастарга сорох быспыт урагастарын тогуруччу туруортан баран, буруо ара тагыстын діан, ўрдўгар куччугуй асагасы халларан баран, сарыннан бутаччі саппытара. Кісі арычча бокчойон кірар хайагасын халларан баран, ураса тулатын тöгÿрÿччÿ харынан хайбыттара. Бу канна албах кыра мутугу тонон, ураса ісігар тула талганпіттара; бу ўрдўгар ыксары тўрўллан байыллыбыт кыл тіріта таллахтарі талгаппіттара. Чай ісан баран, утуйбуппут.

Сассыарда, халлан сары ілігіна усуктан, сіга тагыстын діан, харга коммут таңаспытын хостон ылан, таңнан баран, чай іспіппіт. Сырдык буоларын кытта, сірціттар мамыкталарын ылан, табалары туппуттара. Табаны бу кур-

дук туталлар: сўрбаттан тахса булас, усун сіннігас холчорхой мамыктаны уна іліларігар тўра тутан баран, іккі усугун ханас іліларігар тутан туран, тўрбўт быаларын уонтан тахса булас туран, таба муосугар касаллар. Быа баран таба муосугар арілла тўсар. Таба быаны білат хамнамна туран біарар. Басыгар атын быаыны катарданнар, сіатан ілцаллар.

Тутан агалтан баран, сірџіттар табалары хаңхалабыттара. Урасаны, ісіттарі хомуйан кал-гійан баран, табалары ырдан баран, кун ойута бісігі аттаммыппыт.

THE THE THE THE TWENTY THE DESIROUS X SECTIONS. SHEET

estimate diriera calmaraga. Lie analysis ofte-

Џол сор іккі кісіні кытта сарга сылцаллар. Бурдук отун тöбöтö маліліннагіна бурдук буолар.

Балаган ўрдўгар калтагай хамыйах сытар ўсў. Кірџік тыл кўннагар сырдык

Уласіт кісі тот, сўрага суох кісі аччык. Харыстанар кісіні Таңара харыстыр.

GLORIS, THORSTONE "VICTORIS" INDIANO" OF "YEL-

magnification, account a significant and a street of the s

Вв. Вал, вол, волос, товар, повар, ухват, самовар, вата, корова, ворот.

Цц. Овца, купца, купцу, отца, отцу, концы, скворцы, цыган, куцый, царство.

Шш. Кошка, шутка, наш, ваш, шапка, пушка, каша, шуба, шапка.

соломон ўгалара.

GERGIATES WITHOUGH ABERDAL

Ісіт, кутукам, агаң кäскіл тылын, батыма інаң каріас тылын.

Хасаңна діäрі акарылар абасы кöрÿöхтäрäй ÿöpäri?

Уöрагі ыңырар буоллаххына, ўрўң кöмўс курдук, кöрдўр буоллаххына, бай курдук ірдір буоллаххына, Таңара кутталын öйдÿöң, Таңараны біларі булуоң.

Кыайан оңоруох буоллаххына, кысалгалахха комолос.

Агыйахтык утуйа тўсўöң, агыйахтык утукту тўсўöң, агыйахтык, ілігін тўöскар уран баран, сыта тўсўöң. Оччого, āсан ісар кісі курдук, џадайарың каліа, уоруйах курдук, кысалган каліа.

Урун комус каріата ылын мін уорахпін; уо-

рах ырас кысыл комустатар ордук.

Кусаганынан муннуллубут бай кісі аха тусаны агалбат, кірџік суол олортон бысыр.

Каскіл тылы таптаччы, ўорагі таптыр.

Кöнö кірџіксіт албын тылы абасы кöрöр, айылах байатін сатырдар.

Ойдёгу гытта сыдџаччы, ёйдёх буолуо, акарыны гытта айаласаччі, акары буолуо.

Акары кісіттан ойдох тылы істібат буоллаххына, кініттан кіар бар.

Џадаңыны кысайаччы, атагастаччы, кініні Айбыты (Ан Тойону) ытыктабат; Кініні (Аі Тойону) ытыктабат; кініні (Аі Тойону) ытыктаччы, кысалгалахха комолосор.

Кысырымтагай кісі ёсў курдар, тулуйумтагай кісі ёсу мёлтётёр.

Утўонў кусаганынан толоччў кісі ціаттітан кусаган арагыа суога.

Учўгай ат улахан байдагар ордук, ўчўгай сурах кысыл комустагар ордук.

Тас ыарахан, кумах да ыйасыннах, ол да гыннар акары уора кінілардагар ордук ыарахан.

Бары äппіт тылларым-кірџік тыллар буолаллар äбäт; кініларга туох да албын суох.

ПСУС ХРІСТОС АППІТ ТЫЛЛАРА:

Кöрдöсÿң, бäрілліä äсiäxä; кöрдöң, булуоххут; тоңсуйуң, асыллыа äсiäxä.

Айахха кіраччі быртахтабат кісіні, хата айахтан тахсаччы, ол быртахтыр.

Бай кісі Таңара царстватыгар кірійн каріата, холкутук інна кулгагынан табійн кыл кіран тыхсыага.

Кім äciгіттäн бастың буолуогун багарар буоллагына, (ол) кулут буоллун äciäxä.

Тапта Айы Тойон Таңарагын бутун душагынан, бары санагынан, — бу бар бастың улахан каскіл. Ол канна іккіс кініаха таңнах каскіл: тапта чугастагыгын (уругун, догоргун, ыалгын, бары цону), байаң байагін таптырың курдук.

Таңара ўöрäгä суох, аңāрдас асыр асынан кісі тыннах буолуо суога.

Тугу атын џоннорго оңорторуоххутун багарагыт, сол-курдук байагіт асігі кініларга оңоруң.

«Айы Тойонум, Айы Тойонум», ара діаччі Міаха халлан царстватыгар кіріа суога, хата халланнагы Агам коңулун хоту сылпаччы (ол кіріага).

Калің Міаха бары арайдахтар, кысалгалах-

тар,-Мін асігіні сыннатыам.

Ыксагын таптā, öстöххўн абāсы кöр діäн (былыр) äтіллібіт тыллары äciгі iстäгіт.

Köpgöchn, Gäpliliä äciäxä: köpgön-bylyoxiyu

Мін буоллахпына, атабін асіаха: остохторгутун таптаң, асігіні кыраччыларга утуо тылы атің, асігіні абасы короччулларга учугаі оңоруң, асігіні да атагастаччылар, баттаччылар тустарыгар Таңарага уңар буолуң.

Оччого äciri халланнагы Агатыт уолаттара буолуоххут: Кіні ыйагынан күн кусагаттарга ўтуо-ларга да тахсар, самыры да кірціктахтарга, кусаган да суоллахтарга Кіні біарар.

Äciгі таптаччыллары таптыр буоллаххытына, онтон äciäxä туох тöлкö буолуогай? Мытарьдар да iтi курдук оңорботтор дуо?

Догор ара догоргутугар ўтўонў санасар буол-

лаххытына, туох ўтўö ордугу оңорогут? (Сўрага да суох) омуктар ітіні оңорботтор дуо?

Ол буоллагына, хайдах халланнагы Агагыт асіана толору ўтўолах, сол курдук асігі толору ўтуолах буолун.

Џон кордун діан, пон іннігар умна біараргітіттан саранің; інна гымматаххытына халланнаты Агагытыттан толобур ылыаххыт суога.

Ол буоллагына, умнаны туңатарің сагына, албыннар, сінагогаларга уліцаларга бар пон хайгатыннар діан, гыналларын курдук умна біарабін діан сурах ытыма. Кірдік атабін асіаха: інна гынан кінілар байаларін толобурдарін ылаллар. нізі відатхоўтэби ваніцатинуя

Умнаны бу курдук біарар буол: ханас ілің білбатін, тугу уңа ілің оңорорун.

Умнан кім да білбатінан буоллун, оччого кісталані короччу Аган іла айіаха біаріага.

Таңараға ўңтаххіна, албыттар курдук буолума; кінілар сінагогаларга, суоллар да арахсыларыгар тохтон тураннар, џон кордун діан, ўнуохтарін таптыллар.

Айы Таңарага ўнтаххіна, піагар кіран, аннын сабан баран, Агагар кістан ўнар буол: кісталані

короччу Аган іла аніаха біаріага.

Онтон Таңарага ўңа тураңныт, (сўрага суох) омуктар курдук, ордугу атіман; кінілар, албах тыллары аттахпітіна ісілліахпіт ді саныллар.

Інна гынан, кініларга тылы буолуман, Агагыт асігі туохха кысанаргытын кордосо да іліккітіна білар абат.

Кісілар айыларын халларар буоллаххытына, äciri да айыларгытын халланнагы Агагыт халларыага.

Кісілар айыларын халларбат буоллаххытына, äсігі да айыларгытын халларыа суога.

Куранах куннанаргіт сагына, албыттар курдук санаргабат буолуң; кінілар, пон іннігар куранах куннана тарінан костуохтарін ісін, сырайдарын кулугурдаллар. Кірдік атабін асіаха: інна тынан, кінілар толобурдарін ылаллар.

Куранах кўннаначігінан пон іннігар костўмўон ісін, хата Аган іннігар куранах кўннаначчігінан костўон ісін, ан куранах кўннаннаххіна, баскын аныныахта, сырайгын да суй, оччого кісталані короччу Аган іла аніаха біаріага.

ўбў сір ўрдўгар муннуман, онно ўон пабін да сір, онно уоруйахтар да (ціа) аннынан хасаннар уораллар. Хата ўбў халлан ўрдўгар муннун, онно ўон, пабін да сіабаттар, онно уоруйахтар даганы, (піа) аннынан хасаннар, уорбаттар.

Ханна ўпкўт, онно сўраххіт бар буолуога.

Аті харах сырдатар. Харагың кöнö буоллагына, бÿтÿн äтің сырдык буолоуга.

Харагың албын харах буоллагына бўтўн äтің харана буолуога. Інна гынан байан іскар бар сырдыгын харана буоллагына, хайдах харана буолоугай?

КӰННӒТӒ ТАҢАРАГА ЎҢӒР МОЛИТВАЛАР.

Ага, Уол, Святой да Тын Таңара атынан. Аминь.

Слава Äйiäxa, бісігі Таңарабыт, слава Äйiäxä! Сататаччы, кірпік тына, бары сірга бар буолаччы, барыны да толороччу, бары ўтўону тутаччы, тыннах да гыначчы Халлан Ырахтагыта, кал, бісігі іспітігар олохтон, бары быртахтан бісігіні ыраста, бісігі да душаларбытын ўтуолах буоланнын быса.

Святой Таңара, Святой бöгö, Святой öлбöт, абыра бісігіні.

Слава Агага, Уолга, Святой да Тыңңа аны, öрутун, уйалар да уйаларін туххары. Аминь

Барт Святой Троица, бісігі айыларбытын ыраста, Басылык, бісігі ыйага суох суолларбытын халлар, Святой, каланнін бісігі ыалпардарбытын Атын тусугар ўтўорт.

исус христос понно бійрыт молитвата.

Халаннар ўрдуларігар бар Агабыт бісіана! атың Айіана святіайданнін; сір ўрдугар конулуң Айіана халлан ўрдугар курдук буоллун. Бугунну куннагі асыр аспытын кулу бісіаха бугун; хайтах бісігі халларабыт байабіт іастахтарбітігар, солкурдук халлар бісіаха бісігі іастарбітін. Алпархайта да бісігіні кілларіма, хата бісігіні албынтан быса. Ўйалар туххары Айіаннара буолаллар абат царстван, кўсун, славан да. Аминь.

Русскій отдѣлъ.

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF

Maritina mater Darkin config. I am agreetic Darking Config.

 Аа, Бб, Вв, Гг, Дд, Ее, Жж, Зз, Иі, Іі, Кк,

 Аа, Вб, Вв, Гг, Дд, Ее, Жж, Зз, Иі, Іі, Кк,

 Лл, Мм, Нн, Оо, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Фф, Хх,

 Лл, Мм, Нн. Оо, Пп, Рр, Сс, Тт, Уу, Фф, Хх,

 Цц, Чч, Шш, Щп, Ъъ, Ыы, Ьь, Ъъ, Ъъ, Ээ, Юю,

 Дц, Чч, Шш, Щщ, Ъъ, Ыы, Ьь, Ѣъ, Ээ, Юю,

 Дц, Фе, Vv, Йй.

 Яя, Өө, Vv, Йй.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 200, 900, 1000.

correction of the contraction of

TOTAL THEORY TOTAL STRONG THOMSE TOTAL STRONG TOTAL STRONG

И=İ, и=i. Один, икона, лист, число, кубик, калитка, полати, нитка, лучина, минута, чайник, малина, пила. Один бык. Три листа. Одно число. Одна калитка. Лучина горит. Чайник кипит. Малина упала. Пилу купил. Читай. Купи.

Ее. Ученик, четыре, копейка, черта, бедро, лента, перо, поле, море, линейка, сестра, колесо, печка, печурка, секунда, тарелка. Ученик читает. Четыре копейки. Одна черта пройдена. Перо чинит. Поле обработано. Море не спокойно. Линейка сломана. Сестра плачет. Колесо упало. Печка построена. Секунда проходит. Мы тарелку уронили. Он читает книгу. При матери добро. Поле чистое.

Ё=ЙО, ё=йо. Моё, её, ёлка, поёт, даёт. Моё перо пло́хо рабо́тает. Её отнесли. Ёлка стоит о́коло доро́ги. Он поёт. Он даёт ему́ёлку. Счёты, Пётр, поросёнок, тел нок, чёлка, переплёт, конёк, берёста, нёбо, небо, лён. Пётр уронил счёты. Поросёнок упал. Телёнок сосёт. Чёлка на лбу. Худой переплёт. Конёк горбунок. Берёста горит. Лён растёт. Пти́чка поёт.

Ю=ЙУ, ю=йу. Пою, читаю, играю, рою, сую, дою, лаю, крою, клюка, рюмка, крюки. Читаю

книгу. Играю съ собакою. Лаю на собаку. Крою бумагу. Клюка сломана. Рюмка упала. Крюки поломаю. Дом кроют соломою.

Я=ЙА, я=йа. Яма, ялик, я, Марія, ясли, ягнёнок, пояс, моя, читаю. Я пою. Я играю. Полная яма. Чёрный ялик. Марія погнала ягнёнка Чёрный пояс. Моя бумага Ягнёнок стойт. у яслей Ймя, мята, баня, няня, дядя, пуля, тётя, капля Имя моё доброе Мятная капля Баня топится. Няня и дядя играют Пуля отлита Тётя кормит ягнят

Ъъ. Бъ. Пылъ, пыль, голъ, голь, гладъ, кладъ, битъ, битъ, сталъ, сталъ, далъ, далъ, долъ, тронъ, тронъ, тронъ, гнилъ, паръ, паръ, снятъ, плотъ, нлотъ, кладъ, кладъ, братъ, братъ, дуренъ, дуренъ, трусъ, трусъ, уголъ, уголъ, скорбъ, скорбъ, носъ, осъ. Онъ пъётъ кумысъ. Письмо получилъ ночью. Онъ написалъ объяснение. Онъ получилъ льготу. Онъ предъявилъ искъ. Гусиныя крылья. Ручьи текутъ.

Вв. Валъ, волъ, вы, товаръ, поваръ, ива, Иванъ, самоваръ, Поповъ, таковъ, волосъ, вата, воротъ,

ухватъ, корова, Василій, воронъ, ворона, вороной, Викторъ, Варвара, варваръ, правый, ровный, кровь, кровный, покровъ, ровъ.

Самоваръ кипитъ. Иванъ поитъ коровъ. У Попова волосъ мало. У Василія много товару. Воронъ и ворона дерутся. Варвара почерпнула много воды. Онъ далъ Виктору кровъ. Кровь красная. Иванъ правъ. Ровъ наполненъ водой. Воръ схватилъ ухватъ. Онъ виноватъ предъ тобой. Виноватый стыдится своей вины. Правый винитъ виноватаго.

Жж. Жаръ, жа́рко, жа́ркій, у́жасъ, ужа́сный, пожа́ръ, жа́дный, же́ртва, бага́жъ, обжо́ра, Жанъ-Жакъ, жела́ніе, пожела́ніе, живо́тъ, поло́жь, пожа́луй, живо́й. До́ма жа́рко Сего́дня жа́ркій день. Янва́ръ ужа́сно холо́дное вре́мя. Пожа́ръ уничто-жилъ полови́ну го́рода. Этотъ жа́дный волкъ. У меня́ боли́тъ живо́тъ. Поло́жь на живо́тъ тёплую кру́жку. Я пойма́лъ живо́го крота́. Жела́ніе моё исполнилось Онъ жуётъ мя́со. Жиле́тъ укра́ли. Вы́писалъ журна́лъ и кни́жку.

Зз. Запоръ, заборъ, закалъ, зала, зола, земля, задъ, задній, западъ, козёлъ, позоръ, дозоръ, ба-

заръ, возъ, провозъ, перевозъ, глазъ, узоръ, зайчикъ, жизнь, газета, зданіе, дознаніе, знаніе, зеркало. Мужикъ повёзъ муку. Возъ дровъ. Перевозчикъ перевозитъ. Зайчикъ ускакалъ отъ насъкозёлъ поднялся на заборъ. Безъ глазъ мы бы ничего не видали. Знаніе есть сила. Зеркало изображаетъ насъ же. У насъ длинная зала.

Цц. Овца, курица, церковь, улица, палецъ, лицо, мельница, царь, заяцъ, птица, цапля, отецъ, купецъ, перецъ, кольцо, конецъ, яйцо, цыплёнокъ. Скворецъ— птица. Птица летаетъ. Купцы торгуютъ. Курица— птица. Вася уронилъ чернильницу. Они уходятъ въ церковь. У меня пять пальцевъ. У мельницы лежитъ заяцъ. Курица снесла яйцо. Цапля странная птица. Перецъ— не ячмень.

Шш. Кошка, шутка, нашъ, нашъ, вашъ, ваше, мышка, шестъ, шесть, шапка, шишка, шляпа, груша, пушка, каша, шуба. Маша шила шубу. Суши шубу. Наши пряли. Ваши спали. Наша кошка стала стара. Отецъ купилъ шапку. Саша купилъ шапку. Я мою уши. Люби, Саша, Машу.

Щщ.=Щч. Щи, щука, щека, вещь, пища,

other. Hunn when y plant. Binin y athe ment acque

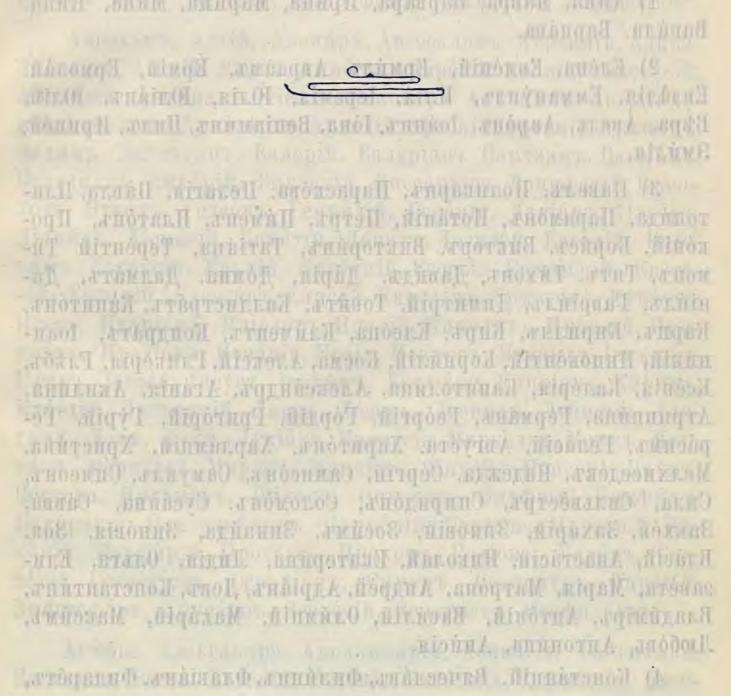
ящикъ, нищій, щипцы, щавель, ящерица, щепа, лещи, гуща, щитъ, щель. Щи и каша—пища наша. Горшокъ котлу—не товарищъ. Щенокъ укусилъ за щеку. Щели малы. Нищему дали пищу. Щуку положили въ ящикъ. Щипцы упали на щитъ.

Фф. Фунть, фарть, шарфъ, штофъ, фонарь, фартукъ, филинъ, кафтанъ, картофель, грифель, фракъ, шкафъ, фуражка. Купи фунтъ сахару. Трофимъ пишетъ Феня вяжетъ шарфъ. Филиппъ купилъ фракъ. Франтъ купилъ новую фуражку. Кафтанъ виситъ у шкафа. Фока убилъ филина. Стефанъ купилъ фонарь и фартукъ.

Ов — Фф. Оома, Марфа, Оаддей, Тимооей, Оеодоръ, Оеодосій, Аванасій, Оеодотъ, Оёкла, Оеодора, Оеофанъ. Оедотъ да не тотъ. Оедулъ, что губы надулъ? — Кафтанъ прожотъ. А велика дыра? — Одинъ воротъ остался. Оедя, сходи за Оедотомъ.

ѣ=Ee. ѣмъ, ѣда, лѣсъ, лѣто, мѣсто, мѣлъ, мѣдь, рѣка, сѣно, рѣпа, вѣкъ, свѣтъ, слѣпой, снѣгъ, телѣга, желѣзо, человѣкъ. Петя ѣстъ рыбу. Ваня хочетъ ѣсть рѣпу. Мама мѣситъ тѣсто. Звѣрь сѣръ. Жилъ дѣдъ у рѣки. Были у дѣда лодка и сѣть. Брату Петѣ семь лѣтъ.

Ээ. Эхо, эхъ, это, этажи, экзаменъ, экипажи, эполеты. Это эполеты. Это на лѣто, да не на это. Эхо повторяетъ каждый звукъ. Дома бываютъ въ нѣсколько этажей. Я выдержалъ три экзамена. Это хорошее дѣло.



- 1) А́нна, Ма̀вра, Варва̀ра, Ири́на, Мари́на, Ми́на, Ни́на, Вавѝла, Варна́ва.
- 2) Еле́на, Евме́ній, Ерми́лъ Авраа̀мъ, Е́рмій, Ермола̀й, Евла́лія, Емману́илъ, Илія, Іеремія, Юлія, Юліа́нъ, Юлій, Вѣ́ра, А́вель, Ааро̀нъ, Іоа́ннъ, Іо́на, Веніами́нъ, Нилъ, Ирине́й, Эми́лія.
- 3) Павель, Поликарпь, Параскева, Пелагія, Павла, Платонида, Парамонъ, Потаній, Петръ, Пименъ, Платонъ, Проко́пій, Бори́съ, Викторъ, Виктори́нъ, Татіяна, Тере́нтій Тимонъ, Титъ, Тихонъ, Давидъ, Дарія, Домна, Далматъ, Данійль, Гаврійль, Димитрій, Товить, Каллистрать, Капитонь, Карпъ, Кириллъ, Киръ, Клеопа, Климентъ, Кондратъ, Іоанникій, Иннокентій, Корнилій, Косма, Алексій, Гликерія, Глабов, Ксенія, Калерія, Капитолина, Александръ, Агапія, Акилина, Агриппина, Германъ, Георгій, Гордій, Григорій, Гурій, Герасимъ, Геласій, Августа. Харитонъ, Харлампій, Христина, Мелхиседе́къ, Наде́жда, Се́ргій, Сампсо́нъ, Самуилъ, Симео́нъ, Сила, Сильвестръ, Спиридонъ, Соломонъ. Сусанна, Савва, Закхей, Захарій, Зиновій, Зосимъ, Зинайда, Зиновія, Зоя, Власій, Анастасій, Николай, Екатерина, Лидія, Ольга, Елизавета, Марія, Матрона, Андрей, Адріанъ, Левъ, Константинъ, Владиміръ, Антоній, Василій, Олимпій, Макарій, Максимъ, Любовь, Антонина, Анисія.
 - 4) Констанцій, Вячеславъ, Филиппъ, Флавіанъ, Филаретъ,

Нафана́иль, Софія, Глафира, Филимо́нь, Фле́гонть, Флорь, Фо́ка, Фо́тій, Февро́нія, Фи́ва, Стефа́нь, Афиноге́нь, Афана́сій, Өео́дорь, Өадде́й Өеофа́нь, Өеофи́ль, Өома́, Өеоге́нь, Өеогно́сть, Өеодо́ть, Өерапо́нть, Өе́кла, Өеодо́ра, Өеодо́сія, Өеокти́ста, Өеофа́нія, Өеофи́ла, Тимо́ні, Доро́ні, Іоро́ні, Евфроси́нь, Варсоно́фій, Трофи́мь, Трифонь, Нифонть, Неофи́ть, Мате́ні, Пафиўтій, Фило́софь, Евфи́мій, Амплій, Варооломе́й, Іоаса́фь, Іосифь, Ки́фа, Меео́дій, Митрофа́нь; Ники́форь, Евфроси́нія.

Аввакумъ, Авдій, Авениръ, Авессаломъ, Авраамій, Адамъ, Адольфъ, Азарій, Алфей, Аммосъ, Амвросій, Ананія, Анастасій, Анатолій, Антипа, Антіохъ-Антипатръ, Антонинъ, Аполлинарій, Аполлонъ, Аристархъ, Аркадій, Арсеній, Артемій, Архиппъ, Вадимъ, Валентинъ, Валерій, Валеріанъ Варлаамъ, Вассіанъ, Венедиктъ, Викарій, Викентій, Виссаріонъ, Вонифатій, Всеволодъ, Вуколъ, Гедеонъ, Геннадій, Героній, Даміанъ, Діодоръ, Діомидь, Діонисій, Дометій, Донать, Досиоей, Евгеній, Евдокимъ, Евдоксій, Евклій, Евлампій, Евсевій, Евститній, Евставій, Евтихій, Елеазаръ, Елисей, Емиліанъ, Ермогенъ, Игнатій, Игорь, Иларіонъ, Иліодоръ, Ипатій, Ипполитъ, Ираклій, Иринархъ, Иродіонъ, Исаакій, Исаія, Исидоръ, Измаилъ, Іакинфъ, І сонь, Іессей, Інсусь. Іоакимъ, Кассіанъ, Кипріанъ, Кирикъ, Клавдій, Лаврентій, Лаврь, Лазарь, Леонидь, Леонтій, Лонгинъ, Лотъ, Лука, Лукіанъ, Манассія, Маркеллъ, Маркъ, Мартинь, Меркурій, Миронъ, Михаилъ, Михей, Моисей, Наўмъ, Несторъ, Никаноръ, Никонъ, Онисимъ, Онуфрій, Памфилъ, Пагкратій, Пантелеймонъ, Парменій, Парменъ, Пароеній, Пахомій, Порфирій, Протасій, Прохоръ, Родіонъ, Романъ, Савватій, Севастіанъ, Серапіонъ, Симонъ, Сосипатръ, Тарасій, Христофоръ, Хрисаноъ, Осодосій, Осоктистъ, Ософилактъ

Ага́фія, Алекса́ндра, Аполлина́рія, Авана́сія, Валенти́на, Васили́са, Ва́сса, Евге́нія, Евдокія, Евла́мпія, Евфраксія, Ёвсе́-

вія, Іули́тта, Іуліа́нія, Іусти́на, Кла́вдія, Клеопа́тра, Людми́лла, Мела́нія, Ната́лія, Олимпіа́да, Перпету́я, Нонна, Пульхе́рія, Раи́са, Ри́мма, Серафи́ма, Стефани́да, Фоти́нія, Өеодо́тія, Өеоду́лія.

Адамъ, Азотъ, Аккаронъ, Антіохія, Аримавея. Аскалонъ, Авины, Вавилонъ, Вевиль, Виванія, Вивезда, Вивлеемъ, Вивсайда, Гаваонъ, Газа, Гадара, Галаадъ, Галгалъ, Гевсиманія, Гевъ, Голгофа, Гоморра, Дамаскъ, Изреель, Іерихонъ, Іерусалимъ, Іоппія, Капернаўмъ, Кесарія, Магдала, Назаретъ, Никея, Ниневія, Рага, Самарія, Сарепта, Севоймъ, Сигоръ, Силоамъ, Силомъ, Смирна, Сидонъ, Стихемъ, Содомъ, Тиверіада, Тиръ, Хевронъ, Харазинъ, Экбатанъ.

Евфратъ, Іорданъ, Кедронъ, Нилъ, Тигръ, Араратъ, Гаризинъ, Елеонъ, Кармилъ, Ливанъ, Моріагъ, Нававъ, Синай, Сіонъ, Харавъ, Хоривъ, Оаворъ, Ермонъ.

Богъ, Господь, Агнецъ, Богородица, Архангелъ, Ангелъ, Херувимъ, Серафимъ, Апостолъ, Пророкъ, Святитель, Рай, Іерархія, Священнослужитель, Патріархъ, Митрополитъ, Архіепископъ, Архіерей, Епископъ, Пресвитеръ, Іерей, Священникъ, Діаконъ.

Храмъ, Церковь, Алтарь, Престолъ, Жертвенникъ.

Скинія, Скрижаль, Ковчеть, Стамна, Иконостась, Икона, Кресть, Плащаница, Дикирій, Трикирій, Кадило, Кадильница, Өиміамъ, Паникадило.

Сосудъ, Дарохрани́тельница, Ди́скосъ, Поти́ръ, Звѣзди́ца, Лжи́ца, Копі́е.

Фело́нь, Са́ккосъ, Ри́за, Подри́зникъ, Стиха́рь, Омофо́ръ, Епитра́хиль, Ора́рь, По́ручи, По́ясъ, Орлецы́, Панагія, Ми́тра, Камила́вка, Скуфья́. Библія, Евангеліе, Апостоль, Апокалипсись, Часосло́вь, Служе́бникь, Кано́нникь, Тре́бникь, Молитвенникь, Окто́ихь, Типико́нь, Псалти́рь, Псало́мь, Кави́зма, Кано́нь, Просфора́, Ми́ро, Еле́й.

Крещеніе, Миропома́заніе, Причащеніе, Покая́ніе, Елеосвященіе, Бракъ, Священство,

Рождество́ Бо́горо́дицы, Введе́ніе, Благовѣщеніе, Рождество́ Христо́во, Срѣтеніе, Креше́ніе, Входъ Госпо́день въ Іерусали́мъ, Воскресе́ніе, Вознесе́ніе, Пятидеся́тница, Преображе́ніе, Успе́ніе, Воздви́женіе.

Воскресе́нье Понедѣ́льникъ, Вто́рникъ, Среда́, Четве́ргъ, Па́тница, Суббо́та.

Янва́рь, Февра́ль, Мартъ, Апрѣль, Май, Ію́нь, Ію́ль, Августъ, Сентя́брь, Октя́брь, Ноя́брь, Дека́брь.

буси жи жаспийние—півникор бай жаспорово—кий бай-

образала себа руку. Каріля дистинное діроно.

Я гашу огонь. Ты вынимаещь гвоздь изъ ствны. Онъ гонить стадо. Мы видимъ глазами. Молись Богу. Сегодня весь день шёль снъгь. У васъ много бумаги. У васъ длинные ногти. На лугу стоять семь стоговъ съна. Будь внимателенъ. Сынъ нашего сосъда стояль въ углу за лёность. Я люблю мою маму. Мы любимъ всть ягоды. Я боюсь забольть. Онъ останется на всю зиму здъсь. Они шьютъ шубу. Зимою бываеть много снъга. Я объясняю имъ новыя слова.

Въ лѣсу мно́го земляни́ки. Тѣсто мѣсятъ изъ муки. Языко́мъ мы узнаёмъ вкусъ. Шуба виси́тъ на вѣшалкѣ. Къ намъ ѣдутъ го́сти. Зла́я соба́ка куса́ется. Я сѝльно ка́шляю сего́дня. Бойся Бо́га. Не смѣйся надъ калѣками. Не зави́дуй никому. Отгада́й зага́дку. Я слы́шу лай соба́къ. Лѣнтя́й не лю̀битъ заниматься. Я пишу письмо. Ты пилишь доску. Вы пѣли пѣсни. Замлеко́пъ копа́етъ зе́млю за́ступомъ. Ма́ма пошла́ поить коро́въ. Намъ за́дали сего́дня лёгкія слова́. Назови́ загла́віе э́той кни́ги. Твой заня́тія иду́тъ успѣшно.

Золото́е кольцо́. За́яцъ пугли́въ. Пятна́дцать да пять—
два́дцать. Въ году́ двѣна́дцать мѣсяцевъ. Въ этомъ мѣсяцѣ
два́дцать во́семь дней. Полоте́нце виси́тъ на стѣнѣ. Соба́ка
ла́етъ на зайца. Со́лнце далеко́ отъ земли́. На не́бѣ показа́лся мѣсяцъ. Муку́ ме́лютъ на ме́льницѣ. У этого купца́ мно́го
си́тцу. Я цѣлый день занима́лся спи́сываніемъ съ кни́ги.
Оте́цъ далъ за ло́шадь большую цѣну. Эта бума́га бѣлаго
цвѣта. Онъ вы́пилъ цѣлый стака́нъ молока́. Въ лѣсу́ пою́тъ
пти́цы. Ца́нля—боло́тная птица. Мой племя́нникъ уѣдетъ
въ пя́тницу. Ва́ша племя́нница купи́ла со́ли на оди́ннадцать
копе́екъ. Зе́ркало разби́лось. Ку́рица клюётъ зёрна. Сестра́
обрѣзала себѣ ру́ку. Берёза ли́ственное де́рево.

Его имя—веодоръ. Его фамилія—Филипповъ. Въ пудъ сорокъ фунтовъ. Я сплю на тюфякъ. Онъ разграфилъ свою тетрадъ. Крестьянки носятъ сарафаны. Они приготовляютъ урокъ изъ аривметики.

Я жду письма отъ брата. Ты живёшь близко отъ насъмы желаемъ завтра рано встать. Вы ложитесь спать поздно. Они живутъ въ деревнт. Крестьянки жнутъ рожь. Лошадь ржётъ. Жуки жужжатъ. На полт лежитъ снтъ. Моя мать жаритъ мясо. Жаркое ртжутъ ножомъ. Мы живёмъ въ Россіи. Жеребёнокъ побъжалъ въ поле. У журавля длинный носъ. Братъ купилъ себт жилетъ и фуражку. На завтра мы ожидаемъ гостей. Въ іюнт и іюлт бываютъ жаркіе дни. Дядя повтсиль ружьё на сттну. Ты точишь ножъ.

Они чертять карандашомь. Я прощаюсь съ матерью. Ты объщаеть учиться прилежно. Онъ вынимаеть изъ стъны гвоздь клещами. Мы ищемъ чернильницу. Вы возвращаетесь

съ охоты. Они щеплють лучину. Родители запрещають намъ трогать чужія вещи. Корова щинлеть траву. Щуку поймали въ ръкъ. Школа помъщается въ деревянномъ домъ. Ямщикъ сидить на облучкь. Топорище делается изъ дерева. Пильщики пилять бревно. Эта женщина поймала ящерицу въ рощъ.

Эхо повторяеть голось человька. Это дерево-сосна. Этотъ, эта, это. Этого, этой, этому, объ этомъ.

Взирай, взимай, здравствуй. Возваль, вздремнуль, букварь, отказъ, поклонъ, свекровь. Вязать, въявь, выюга, выюнъ, выющка, вынокъ, выбдаться, выбзжать, вы бань, вы дорогь, въ избъ, въ изгнаніи, въ стопъ, въ крыпости, въ страхъ, въ стычкь. Взволновать, взрыть, возвеселить, возмужать, возблагодарить, взорвать, взойти, взобраться.

носомъ и лисина сама всё повла. На другой день журавль

къ себъ позвалъ лисипу и подалъ объдъ въ кувшинь, съ ја-

в журавль всунуль долгую по всё вышль отпив.

Здорово, кума!—На рынкъ была.—Ты, кумушка, глуха? —Купила курицу и пътуха.—Прощай, кума!—Полтинникъ дала́.

Мужики ходили далеко на работу.

Рыбаки ловили на озеръ рыбу.

Берёзы выросли велики.

кукушка рано запвла. запкум выпука жинко аклад

У мужика украли сундуки, сундуки были пустые.

Бабушка-старушка лежала на лежанкъ, а дъвочка-внучка играла подлв бабушки.

Добрыя дети дали слепому старику лепешку.

Малые ребята играли на крылечкв, а телята играли на

Моему брату, Матюшкъ, четыре года.

Повезли Матю́шку въ чужу́ю дере́вню и о́тдали на вы́учку кузнецу́.

Сѣрая ло́шадь везётъ са́ни.
Подава́й поскорѣ́й мо́ихъ лошаде́й.
Бѣ́дность не поро́къ.
Коне́цъ дѣ́лу вѣне́цъ.

Ушли два мужика вмѣстѣ на работу, рыли канаву. Рыли три дня, принесли три рубля. И три дня дѣлили три рубля, всё между собой спорили. Лучше бы эти мужики еще три дня рыли канаву.

Лисица позвала журавля на обѣдъ и подала похлёбку на тарелкъ. Журавль ничего не могъ взять своймъ длиннымъ носомъ и лисица сама всё поѣла. На другой день журавль къ себѣ позвалъ лисицу и подалъ обѣдъ въ кувшинъ, съ узкимъ горломъ. Лисица не могла продѣть морду въ кувшинъ, а журавль всунулъ долгую шею и всё выпилъ одинъ.

Бхали два мужика, одинь въ городъ, а другой изъ города. Они задъли санями другъ за друга. Одинъ кричитъ дай дорогу, мнъ скоръй въ городъ надо, а другой кричитъ ты дай дорогу, мнъ скоръй домой надо. Они долго кричали. Третій мужикъ видълъ и сказалъ: кому скоръй надо, тотъ осади назадъ.

Быль одинь глупый мужикь. Онь пошёль вы лёсь за дровами. Дерева всё были велики. Онь сталь срубать вётви. Одинь сукь на лиственницё быль высоко. Мужикъ влёзь на сукъ, спиной къ дереву и срубиль сукъ. Другой сукъ быль еще выше. Мужикъ влёзъ на сукъ и, чтобы короче срубить, сёль на него лицомъ къ дереву. Онъ рубилъ немного и сталъ сукъ трещать; мужикъ былъ радъ и сказалъ: впередъ всё такъ буду рубить. Но сукъ сломался и мужикъ сорвался.

Пришла мышь въ гости къ лягушкъ. Лягушка встрътила мышь на берегу и стала её звать къ себъ въ хоромы подъ воду. Мышь полъзла, да воды хлебнула и насилу жива вонъ вылезла.—Никогда, сказала она, къ чужимъ людямъ въ гости ходить не буду.



| Янут | 4-19